

# swissflex®

Finest sleep technology.

uni 20\_45



0408123216

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Operating instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Modo de empleo  
Istruzioni d'uso

## **DE Herzlichen Glückwunsch!**

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer Swissflex-Unterfederung. Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Produkt entschieden, das Qualitätsdenken und Know-how konsequent verbindet. Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen einen erholsamen Schlaf!

## **FR Félicitations !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre literie Swissflex. Vous avez fait le choix d'un produit exceptionnel, qui associe qualité et savoir-faire. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et nous vous souhaitons un sommeil réparateur !

## **EN Congratulations!**

We congratulate you on the purchase of your new Swissflex slat base. You have chosen an outstanding product, which incorporates the perfect combination of quality and know-how. We would like to thank you for your confidence and trust you will have a restful night's sleep!

## **NL Van harte gefeliciteerd!**

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Swissflex-lattenboderm. Daarmee hebt u gekozen voor een uitstekend product, waarin kwaliteitsbesef en knowhow onlos-makelijk met elkaar verbonden zijn. Wij danken u voor uw vertrouwen en wensen u veel verkwikkend slaapgenot toe!

## **ES ¡Felicidades!**

Le felicitamos por la compra de su sistema de descanso. Usted ha elegido un producto excepcional, que asocia calidad y saber-hacer. Le agradecemos la confianza depositada en nosotros y le deseamos un sueño reparador.

## **IT Congratulazioni!**

Congratulazioni per l'acquisto della vostra rete Swissflex. Avete optato per un prodotto eccezionale che concilia perfettamente alta qualità e know-how. Vi ringraziamo per la fiducia e vi auguriamo un sonno riposante e rigenerante.

**swissflex**<sup>®</sup>

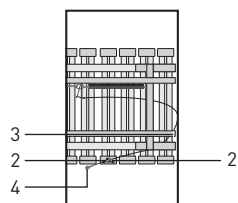
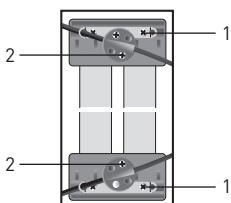
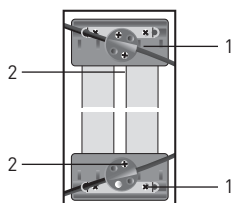
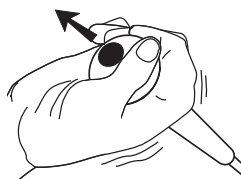
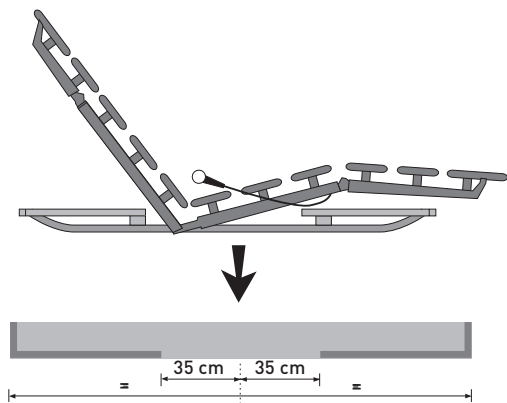
Finest sleep technology.

uni 20\_45



04   Bedienungsanleitung	<b>DE</b>
06   Mode d'emploi	<b>FR</b>
08   Operating instructions	<b>EN</b>
10   Gebruiksaanwijzing	<b>NL</b>
12   Modo de empleo	<b>ES</b>
14   Istruzioni d'uso	<b>IT</b>

# uni 20\_45



## Pneumatik-Kugelgriff

- 1 Kabelbefestigungsplatte
- 2 Bowdenzug-Klemmplatte
- 3 Kabelbinder
- 4 Pneumatik-Kugelgriff

## Komfort und Gesundheit

### Willkommen in der Welt von Swissflex!

Ihr uni 20\_45 ist ein Schweizer Qualitätsprodukt. Wenn Sie die wenigen Bedienungs- und Sicherheitshinweise beachten, wird es über Jahre hinweg zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktionieren. Die Unterfederung uni 20\_45 lässt sich ohne Anschluss an eine äussere Energiequelle ausschliesslich durch Verlagerung Ihres Körpergewichtes verstellen. Dabei werden Sie durch einen eingebauten Druckzylinder unterstützt. Dieser Druckzylinder ist betriebssicher, wartungsfrei und geräuschlos.

## Verwendung im Doppelbett

### (Rechts/Linksmontage)

Bei Doppelunterfederungen werden die Pneumatik-Kugelgriffe an der rechten Liegefläche rechts, an der linken Liegefläche links montiert geliefert. Einzelunterfederungen uni 20\_45 werden ab Werk mit links montiertem Kugelgriff geliefert. Sie können jedoch den Griff wie folgt ummontieren:

- Lösen Sie hierzu die 2 Schrauben der Kabelbefestigungsplatte (1).
- Lösen Sie danach die beiden Schrauben der Bowdenzug Klemmplatte (2).
- Durchtrennen Sie die zwei Kabelbinder (3) mit denen das Kabel unter der Unterfederung befestigt ist.
- Führen Sie den Kugelgriff (4) unter dem Druckzylinder hindurch auf die andere Seite und fixieren Sie die BowdenzugKlemmplatte mit den 2 Schrauben in der neuen Position auf der Kabelbefestigungsplatte.
- Fixieren Sie die Kabelbefestigungsplatte mit den 2 Schrauben an der vorhergesehene Stelle.

Sollte die Funktion beeinträchtigt sein, kontrollieren Sie die Befestigung der Kabel an den Traversen und achten Sie darauf, dass das Kabel nirgends verklemt ist.

## Montage in Bettgestell

### ACHTUNG!

Bitte beachten Sie, dass das Sitzbett uni 20\_45 im Gesässbereich bei Betätigung unter das Auflageniveau im Bettgestell absenkt. Deshalb müssen durchgehende Auflageleisten im Absenkbereich 70 cm ausgespart werden. Achten Sie darauf, dass der Kabelzug des Kugelgriffes nicht eingeklemmt oder abgeknickt wird.

## Voreinstellung der Schlafposition

Die von Ihnen bevorzugte Schlafposition können Sie durch Verstellung des Kopfteiles von Hand erreichen.

## Verstellmöglichkeiten

### Sitzposition

Um in die Sitzposition zu gelangen, sollten Sie den Rückenbereich leicht entlasten und den Kugelgriff (4) ziehen. Gleichzeitig mit dem Rücken fährt das Fussenteil in eine Knickposition im Kniebereich. Sobald Sie den Kugelgriff loslassen ist die Rückenstellung arretiert und verharrt in der gewünschten Position.

### Flachstellen (Schlafposition)

Um Ihr Bett aus der oben beschriebenen Position wieder flach zu stellen, ziehen Sie erneuert den Kugelgriff und drücken mit Ihrem Rücken das Rückenteil nach hinten zurück in die Schlafposition.

## Sicherheitshinweise

### ACHTUNG!

Der PneumatikSitzrahmen darf nie ohne aufliege der Matratze betätigt werden! Durch das hochschnellende Rückenteil besteht Verletzungsgefahr. Achten Sie beim Einbau der Unterfederung darauf, dass alle Bewegungen von Kopf, Rücken und Fussteil nicht durch Möbelteile behindert, sowie die Lage und Beweglichkeit der Kabelzüge nicht beeinträchtigt werden.

## Störungsbehebung

### Rückenund Knie teil lässt sich nach dem Verstellen nicht arretieren

Überprüfen Sie, ob der Kabelzug in dessen Verlauf nicht unbeabsichtigt eingeklemmt oder geknickt ist. Stellen Sie sicher, das der Kugelgriff frei beweglich und nicht eingeklemmt ist.

### Rücken und Knie teil bleibt ständig arretiert

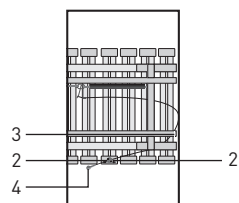
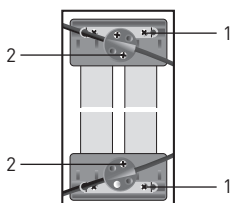
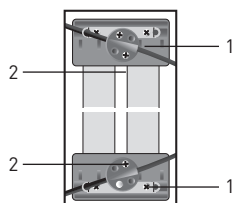
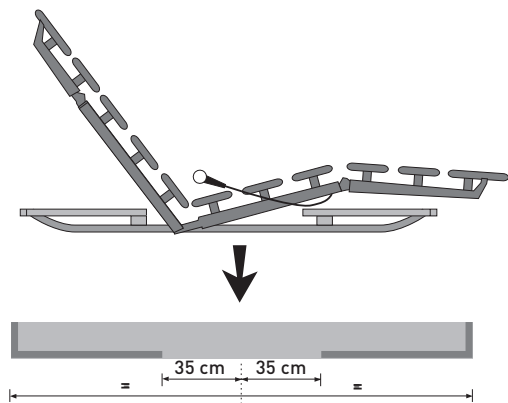
Prüfen Sie, ob der Kabelzug an der Gasfeder ausgehängt ist. Wenn ja, kontaktieren Sie auf jeden Fall den Fachhändler.

### Kugelgriff lässt sich nicht oder nur schwer bewegen

Überprüfen Sie, ob der Kabelzug in dessen Verlauf nicht eingeklemmt ist. Wenn ja, Einklemmung beseitigen und Kabelzug in möglichst grossem Bogen verlegen. Abgeknickte Kabelzüge müssen ausgetauscht werden. Bitte kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Fachhändler.

### Technische Änderungen vorbehalten.

# uni 20\_45



## Manette du système pneumatique

- 1 Plaquette de fixation du câble
- 2 Platine d'assemblage du câble
- 3 Cordons de serrages
- 4 Manette du système pneumatique

## Confort et santé

### Bienvenue dans le monde de Swissflex !

Votre uni 20\_45 est un produit de qualité suisse. Une lecture attentive des notices d'emploi et de sécurité vous assurera un bon fonctionnement durant de longues années. Le sommier uni 20\_45 ne nécessite pas de branchement à une source d'énergie externe. Un simple déplacement du poids du corps vous permet de vous retrouver dans la position désirée. Cette opération est facilitée par la présence d'un vérin pneumatique fiable, silencieux et ne nécessitant aucun entretien particulier.

## Utilisation dans un litdouble

### (Montage à droite/à gauche)

Les sommiers doubles sont livrés avec la manette du système pneumatique pour un couchage à droite du côté droit, pour un couchage à gauche du côté gauche. Au départ de l'usine, le sommier uni 20\_45 en version simple est muni de la manette du système pneumatique fixée d'office sur le bord gauche extérieur du lit. La poignée peut être déplacée de la manière suivante :

- Dévissez les 2 vis de la plaquette de fixation du câble (1).
- Dévissez ensuite les 2 vis de la platine d'assemblage du câble (2).
- Desserrez les deux cordons de serrage (3) par les quels le câble est fixé sous le sommier.
- Passez la manette (4) sous le vérin jusqu'à l'autre côté. Fixez la platine d'assemblage du câble à l'aide des 2 vis dans la nouvelle position sur la plaquette de fixation du câble.
- Fixez la plaquette de fixation du câble avec 2 vis à l'endroit prévu.

En cas de fonctionnement inhabituel, contrôlez la fixation du câble aux traverses et vérifiez qu'il ne soit pas coincé.

## Montage dans un lit

### ATTENTION !

Lorsque le litrelaxation uni 20\_45 est en mouvement, la partie du bassin descend endessous du niveau du bois de lit. Par conséquent, il est nécessaire de garder sous la partie du bassin un espace libre de 70 cm. Veuillez à ce que le câble de commande de la manette ne soit ni coincé ni plié.

## Préréglage de la position de sommeil

Votre position de sommeil préférée peut être obtenue par un réglage manuel de la partie tête.

## Possibilités de réglage

Pour obtenir la position assise, il faut d'abord légèrement redresser le dos et tirer la manette (4). En même temps que le dos, la partie jambes se met en position articulée et forme un pli aux genoux. Dès que vous relâchez la manette, la position dos est stabilisée dans la position souhaitée. Positionnement à plat (position de sommeil) Pour ramener votre lit à plat à partir de la position décrite cidessus, tirez la manette en appuyant votre dos vers l'arrière pour retourner dans la position de sommeil.

## Pour votre sécurité

### ATTENTION!

Veillez à ne jamais actionner votre litrelaxation pneumatique sans la présence d'un matelas ! Un redressement trop brusque de la partie dos entraîne un risque important de blessure ! Lors du montage du sommier, veillez à ce que tous les mouvements de la tête, de la partie dos et de la partie pieds ne soient pas entravés par des parties de meubles et que la mobilité de la gaine du câble ne soit pas gênée.

## En cas de dérangements

### Après réglage, les parties dos et genoux ne restent pas en position

Vérifiez que le câble de commande ne soit ni coincé ni entravé involontairement dans sa course. Vérifiez que la manette de déblocage soit dégagée et que son mouvement soit libre.

### Les parties dos et genoux restent constamment bloquées

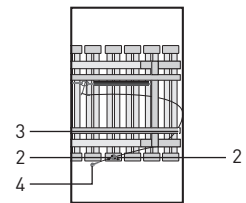
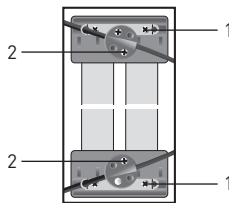
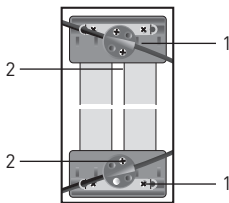
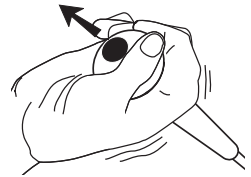
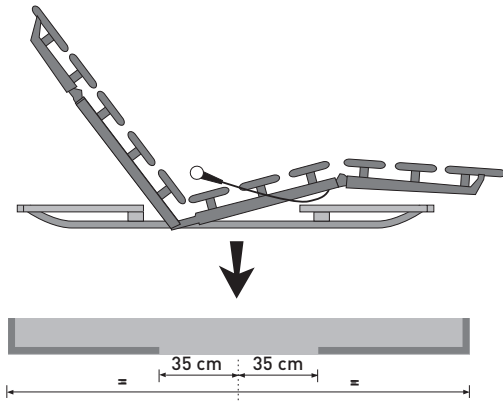
Vérifiez que le câble de commande du vérin pneumatique ne soit pas décroché. Si tel est le cas, prenez contact avec votre revendeur.

### La manette de déblocage ne peut pas être actionnée ou seulement avec difficulté

Vérifiez que le câble de commande ne soit ni coincé ni entravé involontairement dans sa course. Si tel est le cas, décoincez le câble et repositionnezle de façon à ce qu'il forme une grande courbe. Des câbles de commande qui présentent un pli doivent être échangés. Si tel est le cas, prenez contact avec votre revendeur.

Toutes modifications techniques réservées.

# uni 20\_45



## Pneumatische kogelhandgreep

- 1 Cable retainer plate
- 2 Bowden cable retainer plate
- 3 Cable straps
- 4 Pneumatic ball handle

## Health and comfort

### Welcome to the world of Swissflex!

Your uni 20\_45 | uni 21\_45 is a Swiss quality product. If you observe the few operational and safety instructions, it will function to your complete satisfaction for many years. The uni 20\_45 | uni 21\_45 slat base can be adjusted without the need for a power source by simply using your body weight. The uni 20\_45 | uni 21\_45 sit-up bed works without being connected to any external source of energy, purely by the movement of your body weight with the assistance of a built-in pressure cylinder. The pressure cylinder is reliable, maintenance-free and silent.



## Use in double beds

### (Right/left hand fitting)

When delivered with a double slat base, the pneumatic ball handle is fitted to the right hand side of the right bed surface and to the left hand side of the left bed surface. Uni 20\_45 | 21\_45 single slat bases are delivered with a ball handle fitted to the left hand side as standard. It is, however, possible to change the position of the handle:

- Undo the 2 screws of the cable retainer plate (1).
- Undo the 2 screws of the Bowden cable retainer plate (2).
- Undo the two cable straps (3) with which the cable is fastened to the slat base.
- Feed the ball handle (4) under the pressure cylinder to the opposite side and use the 2 screws to attach the Bowden cable retainer plate into its new position on the cable retainer plate.
- Fix the cable retainer plate into position using the 2 screws.

If the function of the bed is impaired, check that the cable is properly fastened to the cross bars and ensure that it is not jammed or damaged.

## Fitting to a bedstead

### CAUTION!

Please note that when used as a situp bed, the lowest point of the uni 20\_45 slat base drops below the surface level of the bedstead. It is therefore necessary to create a 70 cm gap in this area by removing some of the support slats. Ensure that the ball handle cable cannot get jammed or damaged.

### Presetting the sleep position

You can reach your preferred sleep position by manually adjusting the head section.

## Adjustment options

### Situp position

To reach the situp position, slightly lift your back and pull on the ball handle (4). As a result, the back section moves upwards whilst the foot section simultaneously bends at the knee. As soon as you release the ball handle, the position is locked in place and remains in the desired position.

### Flat position (sleep position)

In order to reach the flat sleep position from the situp position described above, pull on the ball handle and push down with your upper body.

## Safety instructions

### CAUTION!

Never operate the pneumatic situp frame without a mattress in place, as there is a danger of injury from the back section moving too abruptly. When installing the slat base, ensure that the head, back and foot sections are not obstructed by furniture and that the cables cannot get jammed.

### What to do in case of malfunctions

Once adjusted, the back and knee sections cannot be locked. Check that the cable runs freely and that there are no bends in it. Ensure that the ball handle can move freely and is not jammed.

### The back and knee sections are locked permanently

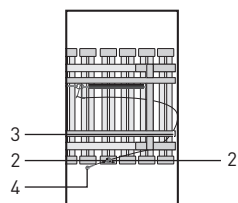
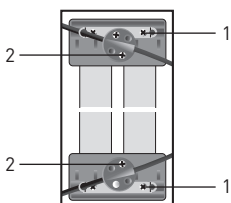
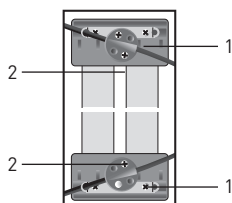
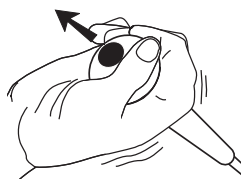
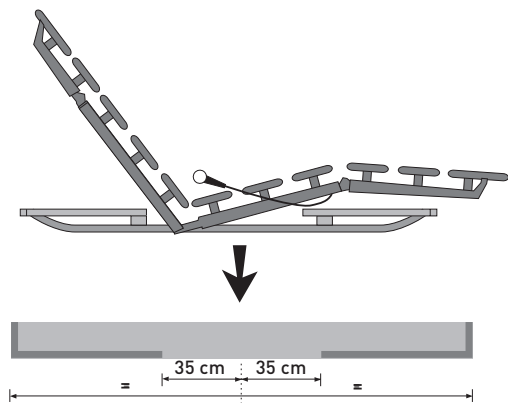
Check whether the cable run is dislodged from the pneumatic springs. If so, contact your expert stockist.

### The ball handle cannot be moved or only with difficulty

Check the cable run for jams. Clear any jams and rearrange the cable in a large loop. Damaged cable runs must be exchanged by your expert stockist.

### Technical information subject to change.

# uni 20\_45



## Pneumatic ball handle

- 1 Kabelbefestigungsplatte
- 2 Bowdenzug
- 3 Kabelbinder
- 4 Pneumatische kogelhandgreep

## Comfort en gezondheid

### Welkom in de wereld van Swissflex!

Uw uni 20\_45 is een Zwitsers kwaliteitsproduct. Wanneer u de eenvoudige bedieningen veiligheidstips opvolgt, zal het jarenlang tot volle tevredenheid werken. Het zitbed uni 20\_45 werkt zonder aansluiting op elektriciteit, en kan eenvoudig veresteld worden door verplaatsing van uw lichaamsgewicht. Hierbij wordt u door een ingebouwde pneumatische pomp ondersteund. Deze pneumatische pomp is bedrijfszeker, onderhoudsvrij en geruisloos.

## Gebruik in een tweepersoonsbed

### (montage rechts/links)

Bij dubbele lattenbodems zijn de pneumatische kogelhandgrepen bij aflevering rechts van het rechterligvlak en links van het linkerligvlak gemonteerd. Een uni 20\_45 met een enkele lattenboderm wordt standaard geleverd met een kogelhandgreep aan de linkerkant. U kunt de greep als volgt verzetten: Draai de 2 schroeven van de kabelbevestigingsplaat (1) los.

- Vervolgens schroeft u de beide schroeven van de kabelklem (2) los.
- Snijd de twee kabelbinders (3) door waarmee de kabel onder de lattenboderm vastgemaakt is.
- Leid de kogelhandgreep (4) onder de pomp van de lattenboderm door naar de andere kant en bevestig de kabelklem met de 2 schroeven in de nieuwe positie op de kabelbevestigingsplaat.
- Bevestig de kabelbevestigingsplaat op de daarvoor voorziene plaats.

Bij verminderde werking controleert u of de kabel aan de dwarsbalken is bevestigd en of de kabel nergens klemt.

## Montage in ledikant

### OPGELET!

N.B. Bij activering in de zitstand zakt het zitbed uni 20\_45 tot onder het niveau van de steunlatten in het frame weg. Daarom moet er in doorlopende steunlatten een uitsparing gemaakt worden over een lengte van 70 cm op de plaats waar de lattenboderm in het ledikant wegzakt. Let erop dat de kabel van de kogelhandgreep niet vastgeklemd wordt en dat er geen kink in komt.

## Voorinstelling van de slaappositie

Uw voorkeurspositie kunt u instellen door met de hand het hoofdeinde te verstellen.

## Verstelmogelijkheden

### Zitpositie

Om in de zitpositie te komen, moet u het ruggedeelte licht ontlasten en trekt u aan de kogelhandgreep (4). Het ruggedeelte komt naar boven. Gelijktijdig met de rug komt het beengedeelte met knieknik naar boven. Als de kogelhandgreep wordt losgelaten blijft de lattenboderm in de gewenste stand staan.

### Vlakstellen (slaappositie)

Om uw slaapsysteem weer vlak te stellen trekt u aan de kogelhandgreep en drukt met uw bovenlichaam het ruggedeelte terug in de slaappositie.

## Veiligheidstips

### OPGELET!

De pneumatische lattenboderm mag nooit zonder matras worden gebruikt! Door het omhoog schietende ruggedeelte bestaat er gevaar voor verwonding. Let er bij het aanbrengen van de lattenboderm op dat de bewegingen van het hoofd, rugen voetgedeelte niet door meubelonderdelen worden belemmerd en dat de plaats en de beweegmogelijkheid van de kabel niet in het gedrang komen.

## Opheffen van storingen

Zitpositie kan na het verstellen niet worden vastgezet. Controleer of de kabel overal vrij loopt en niet wordt beklemd of is geknikt. Zorg ervoor dat de kogelhandgreep vrij ligt en niet in zijn beweging wordt belemmerd.

### Zitpositie kan niet uit de vastgezette positie vlakgesteld worden

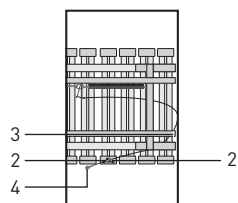
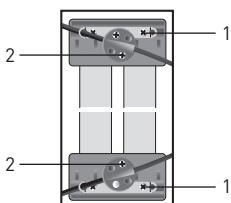
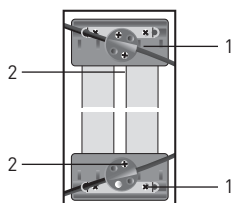
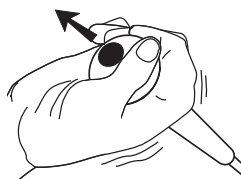
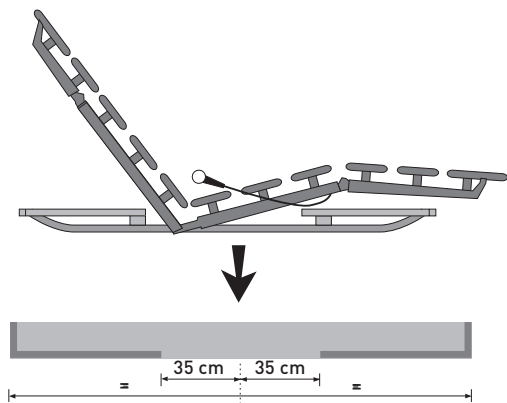
Controleer of de kabel aan de pneumatische pomp hangt. Zo ja, neem dan in ieder geval contact op met het Swissflex-verkooppunt.

### Kogelhandgreep kan niet of slechts met moeite worden bewogen

Controleer of de kabel vastgeklemd zit. Zo ja, leg hem dan zo dat hij vrij en in een grote lus ligt. Controleer of de kabel geknikt is. Geknikte kabels moeten vervangen worden. Neem hiervoor contact op met uw Swissflexverkooppunt.

### Technische wijzigingen voorbehouden.

# uni 20\_45



## Pneumatische kogelhandgreep

- 1 Cable retainer plate
- 2 Bowden cable retainer plate
- 3 Cable straps
- 4 Pneumatic ball handle

## Health and comfort

### Welcome to the world of Swissflex!

Your uni 20\_45 | uni 21\_45 is a Swiss quality product. If you observe the few operational and safety instructions, it will function to your complete satisfaction for many years. The uni 20\_45 | uni 21\_45 slat base can be adjusted without the need for a power source by simply using your body weight. The uni 20\_45 | uni 21\_45 sit-up bed works without being connected to any external source of energy, purely by the movement of your body weight with the assistance of a built-in pressure cylinder. The pressure cylinder is reliable, maintenance-free and silent.

## Use in double beds

### (Right/left hand fitting)

When delivered with a double slat base, the pneumatic ball handle is fitted to the right hand side of the right bed surface and to the left hand side of the left bed surface. Uni 20\_45 | 21\_45 single slat bases are delivered with a ball handle fitted to the left hand side as standard. It is, however, possible to change the position of the handle:

- Undo the 2 screws of the cable retainer plate (1).
- Undo the 2 screws of the Bowden cable retainer plate (2).
- Undo the two cable straps (3) with which the cable is fastened to the slat base.
- Feed the ball handle (4) under the pressure cylinder to the opposite side and use the 2 screws to attach the Bowden cable retainer plate into its new position on the cable retainer plate.
- Fix the cable retainer plate into position using the 2 screws.

If the function of the bed is impaired, check that the cable is properly fastened to the cross bars and ensure that it is not jammed or damaged.

## Fitting to a bedstead

### CAUTION!

Please note that when used as a situp bed, the lowest point of the uni 20\_45 slat base drops below the surface level of the bedstead. It is therefore necessary to create a 70 cm gap in this area by removing some of the support slats. Ensure that the ball handle cable cannot get jammed or damaged.

### Presetting the sleep position

You can reach your preferred sleep position by manually adjusting the head section.

## Adjustment options

### Situp position

To reach the situp position, slightly lift your back and pull on the ball handle (4). As a result, the back section moves upwards whilst the foot section simultaneously bends at the knee. As soon as you release the ball handle, the position is locked in place and remains in the desired position.

### Flat position (sleep position)

In order to reach the flat sleep position from the situp position described above, pull on the ball handle and push down with your upper body.

## Safety instructions

### CAUTION!

Never operate the pneumatic situp frame without a mattress in place, as there is a danger of injury from the back section moving too abruptly. When installing the slat base, ensure that the head, back and foot sections are not obstructed by furniture and that the cables cannot get jammed.

### What to do in case of malfunctions

Once adjusted, the back and knee sections cannot be locked. Check that the cable runs freely and that there are no bends in it. Ensure that the ball handle can move freely and is not jammed.

### The back and knee sections are locked permanently

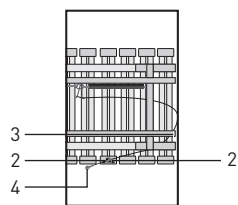
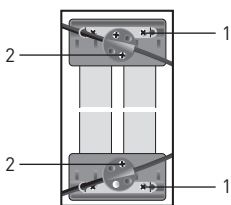
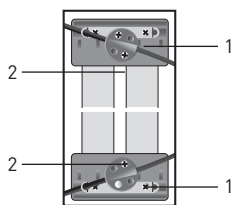
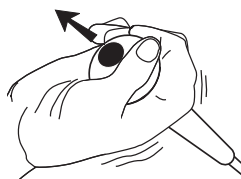
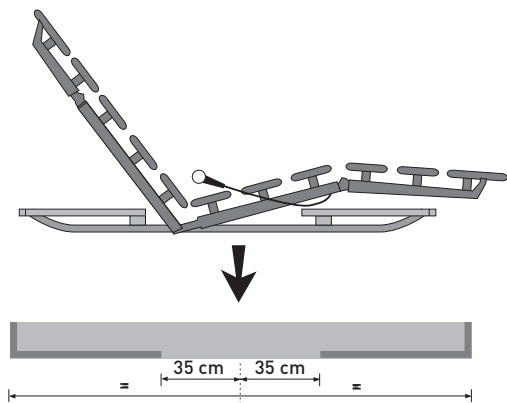
Check whether the cable run is dislodged from the pneumatic springs. If so, contact your expert stockist.

### The ball handle cannot be moved or only with difficulty

Check the cable run for jams. Clear any jams and rearrange the cable in a large loop. Damaged cable runs must be exchanged by your expert stockist.

### Technical information subject to change.

# uni 20\_45



## Pneumatische kogelhandgreep

- 1 Cable retainer plate
- 2 Bowden cable retainer plate
- 3 Cable straps
- 4 Pneumatic ball handle

## Health and comfort

### Welcome to the world of Swissflex!

Your uni 20\_45 | uni 21\_45 is a Swiss quality product. If you observe the few operational and safety instructions, it will function to your complete satisfaction for many years. The uni 20\_45 | uni 21\_45 slat base can be adjusted without the need for a power source by simply using your body weight. The uni 20\_45 | uni 21\_45 sit-up bed works without being connected to any external source of energy, purely by the movement of your body weight with the assistance of a built-in pressure cylinder. The pressure cylinder is reliable, maintenance-free and silent.

## Use in double beds

### (Right/left hand fitting)

When delivered with a double slat base, the pneumatic ball handle is fitted to the right hand side of the right bed surface and to the left hand side of the left bed surface. Uni 20\_45 | 21\_45 single slat bases are delivered with a ball handle fitted to the left hand side as standard. It is, however, possible to change the position of the handle:

- Undo the 2 screws of the cable retainer plate (1).
- Undo the 2 screws of the Bowden cable retainer plate (2).
- Undo the two cable straps (3) with which the cable is fastened to the slat base.
- Feed the ball handle (4) under the pressure cylinder to the opposite side and use the 2 screws to attach the Bowden cable retainer plate into its new position on the cable retainer plate.
- Fix the cable retainer plate into position using the 2 screws.

If the function of the bed is impaired, check that the cable is properly fastened to the cross bars and ensure that it is not jammed or damaged.

## Fitting to a bedstead

### CAUTION!

Please note that when used as a situp bed, the lowest point of the uni 20\_45 slat base drops below the surface level of the bedstead. It is therefore necessary to create a 70 cm gap in this area by removing some of the support slats. Ensure that the ball handle cable cannot get jammed or damaged.

### Presetting the sleep position

You can reach your preferred sleep position by manually adjusting the head section.

## Adjustment options

### Situp position

To reach the situp position, slightly lift your back and pull on the ball handle (4). As a result, the back section moves upwards whilst the foot section simultaneously bends at the knee. As soon as you release the ball handle, the position is locked in place and remains in the desired position.

### Flat position (sleep position)

In order to reach the flat sleep position from the situp position described above, pull on the ball handle and push down with your upper body.

## Safety instructions

### CAUTION!

Never operate the pneumatic situp frame without a mattress in place, as there is a danger of injury from the back section moving too abruptly. When installing the slat base, ensure that the head, back and foot sections are not obstructed by furniture and that the cables cannot get jammed.

### What to do in case of malfunctions

Once adjusted, the back and knee sections cannot be locked. Check that the cable runs freely and that there are no bends in it. Ensure that the ball handle can move freely and is not jammed.

### The back and knee sections are locked permanently

Check whether the cable run is dislodged from the pneumatic springs. If so, contact your expert stockist.

### The ball handle cannot be moved or only with difficulty

Check the cable run for jams. Clear any jams and rearrange the cable in a large loop. Damaged cable runs must be exchanged by your expert stockist.

### Technical information subject to change.



Product Service

# ZERTIFIKAT

Nr. B 14 01 10495 250

**Zertifikatsinhaber:** DewertOkin GmbH

Weststr. 1  
32278 Kirchlegern  
DEUTSCHLAND

**Prüfzeichen:**



**Produkt:** Antriebssysteme

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

**Prüfbericht Nr.:** 713036357



**Datum,** 2014-01-30

( Werner Müller-Starke )

Seite 1 von 2





Product Service

## ZERTIFIKAT

Nr. B 14 01 10495 250

**Modell(e):** OKIMAT IPS  
OKIMAT IPSE  
OKIMAT EPS  
OKIMAT (+++) +++: 2SL, 3H4, 3H6, 300

**Kenndaten:**

Nennspannung:	100/110/115/120/230/240V 100-240V/100-120V/230-240V 24V (24V-29V)
Nennstrom:	max. 4A-max. 8A
Nennfrequenz:	50/60Hz;50Hz;60Hz
Schutzklasse:	II/III
Schutzgrad:	IP20
Betriebsart:	AB 2min on/18min off
max. Verstellkraft:	2x4500N

Anmerkung: NFS, eingebaute Netzbuchse und steckbarem  
Netzkabel, Notabsenkung über 9V-Batterie,  
2,4GHz Funksteuerung, Unterbettbeleuchtung

**Gepprüft nach:**

- EN 60335-1:2012
- IEC 60335-1/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1/A1:2011
- EN 55014-2/A2:2008
- EN 61000-3-2/A2:2009
- EN 61000-3-3:2008

**Produktions-  
stätte(n):** 78240, 40216

Seite 2 von 2



Product Service

# CERTIFICATE

No. B 14 01 10495 250

**Holder of Certificate:** DewertOkin GmbH

Weststr. 1  
32278 Kirchlengern  
GERMANY

**Certification Mark:**



**Product:** Propulsion systems

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

**Test report no.:** 713036357



**Date,** 2014-01-30

*Werner Müller-Slarke*  
(Werner Müller-Slarke)

Page 1 of 2



Product Service

**CERTIFICATE**  
**No. B 14 01 10495 250**

**Model(s):** OKIMAT IPS  
 OKIMAT IPSE  
 OKIMAT EPS  
 OKIMAT (+++) +++: 2SL, 3H4, 3H6, 300

**Parameters:**

rated voltage:	100/110/115/120/230/240V 100-240V/100-120V/230-240V 24V (24V-29V)
rated current:	max. 4A-max. 8A
rated frequency:	50/60Hz;50Hz;60Hz
protection calss:	II/III
protection degree:	IP20
mode of operation:	AB 2min on/18min off
max traction/pressure:	2x4500N

Option: NFS, Integrated mains socket and plug-in mains cable, Emergency Lowering via 9V-Battery, 2,4GHZ radio control, Unterfloor

**Tested according to:**

- EN 60335-1:2012
- IEC 60335-1/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1/A1:2011
- EN 55014-2/A2:2008
- EN 61000-3-2/A2:2009
- EN 61000-3-3:2008

**Production Facility(ies):** 78240, 40216



Recticel Bedding (Schweiz) AG  
Bettenweg 12, CH-6233 Büron

[www.swissflex.com](http://www.swissflex.com)

20.04.2015